

BREV FRA AXEL HOLM DATERT STJØRDAL 5. FEBRUAR-1946 TIL FRU ALMA WILSON, 102 VEST 5TE STRET, DEL RAPIDS, SO DAK, U.S.A. KONVOLUTT OG PAPIR FRA AX. HOLM BAKERI & KONDITORI – ALLE SORTER GODT BRØD – TELEFON 15. TO “POSTOBLAD”-MERKER PÅ BAKSIDEN. ET GRØNT 10-ØRES FRIMERKE MED LØVE OG ET RØDT 20-ØRES FRIMERKE MED LØVE.

Stjørdal den 5-2-1946

Kjær Alma.

Du får unskyldt meg at jeg er så sent ute det er nu længe siden jeg fikk pakken med di brune høie sko og dem var aldeles passende og jeg bruker dem på mine Hegra turet når jeg besøker fruene, så var det strømper med hjertelig tak. men pakke med jakett som du skriver om har jeg ikke fått.

Du spør om Olaf Vold hen er i beste velgående og kjører brød hos Nilsen. jeg hilste ham fra dere og søstra. han hadde skrevet 3 brev men intet hørt fra sine. Nu har jeg ikke talt med ham så vil tro at dem har fått forbindelse med hinannen. Han er formann i frimisjonen og driver stort. Skal hilse der alle fra kona hun har vært så bra nu men er ikke oppe da sukkersyken er så slem

Det går rykte om at Odd Konrad skal komme hjem om ikke så længe. Her er det bare bra med os. Eilif har nu planer om at utvie bakeriet.

Arne tenker og få sig plads i langsund. Herborg er Hjemme hos mig likeså Einar med hustru og barn bor sammen med os. Idag var Gjertine (*Markus' enke*) med to døtre på besøk hun ønsket brev fra Dere. Hendes adr. er Gjertine Holm, Møllebakken 23 Trondheim.

De drives nu med auksjoner av tomkesser og gammelt skrott efter Tyskerne, og en del brakke salg er det også di må tro her ser ut efter dem. nu aristeres vellig vek Gestapo, di som aristeret Eilif og slo ham både på Vollan, og Falstad Grini sidder nu i det berygtede Misjonshotel. så det blir vel fler av dem dødsdømt som dem har forkjent. Hos Olav er det ikke verst kona ver litt dårlig men er nu bar bra. Olava bor allene i sine huse i Hegra. Vi har nu feiret fra os julen med mange fester og mye folk og nu holder vi på med Februar vi blir fort gammel. Jeg har vært på mange barnefester i jula, en god stemning og mange barn.

Ja så får di leve vel og ønsker eder alle et velsignet og roligt Nyttår.

Beste hilsen Helga og Axel.

Laura har skrevet I margen på første side av arket: Mange Kjære hilsen fra Laura har du fått den lille Pakken jeg sente til Jul og brevet. takk for siste Pakken jeg fikk fra dig og Johan. jeg skal snart skrive

LETTER FROM AXEL HOLM DATED STJØRDAL FEBRUARY 5-1946 TO FRU ALMA WILSON, 102 VEST 5TE STRET, DEL RAPIDS, SO DAK, U.S.A. THE ENVELOPE AND PAPER ARE FROM AX. HOLM BAKERY AND CONFECTIONERY – ALL SORTS GOOD BREAD – TELEPHONE 15. TWO “POSTOBLAT” STICKERS ON THE BACK. A GREEN 10 ØRE STAMP WITH LION AND A RED 20 ØRE STAMP WITH LION.

Stjørdal the 5th of february-1946

Dear Alma

Forgive me for being so slow it's been a long time since I received the package with the brown tall shoes and they fit me perfectly and I wear them for my Hegra trips when I visit my wife, then there were socks (*stockings? The Norwegian word for socks and stockings is the same*) and more thank you so much. but the package with the jacket that you write about I have not received.

You ask about Olav Vold he's still going strong and delivers bread for Nilsen. I greeted him from you and his sister. he had written 3 letters but hadn't heard anything back. I haven't spoken with him for a while so assume they have gotten in touch with eachother. He's the foreman of the independent mission (*I'm not sure, but he may be talking about the freemasons here*) and is very involved. My wife greets you all she has been so well now but is not out of bed as the diabetes is so bad.

It's rumoured that Odd Konrad is coming home soon. Things are fine with us. Eilif is planning to expand the bakery.

Arne is thinking about getting him a place in langsund (*this is a place name and is supposed to be capitalised*). Herborg is at Home with me also Einar with his wife and child are living with us. Today Gjertine (*Markus' widow*) and two of her daughters were here for a visit she wished for a letter from You all. Her addr. is Gjertine Holm, Møllebakken 23 Trondheim.

There are now auctions going on of empty crates and other junk left by the Germans, and some barracks are also being sold you can't imagine the mess they left. Gestapo's are now being arrested all the time, the people who arrested Eilif and beat him at Vollan and Falstad as well as Grini (*concentration camps in Norway*) are now at the notorious Misjonshotel. so more of them will probably get a death sentence like they deserve. At Olav's it's not too bad his wife was a little sick but is fine now. Olava lives alone in her houses in Hegra. We are now finished celebrating Christmas with many parties and lots of people and are now into February we are getting old quickly. I've been to many children's parties this Christmas, a good atmosphere and many children.

Keep well and wishing you all a blessed and peaceful New Year.

Best wishes Helga and Axel

Laura has written in the margin of the front page: Many dear greetings from Laura did you receive the little Package I sent for Christmas and the letter. thank you for the last Package I got from you and Johan I'll write soon